

# El miedo es el mensaje

*El miedo es el mensaje* és un projecte d'investigació, documentació i reflexió que es materialitza mitjançant la intervenció *site specific* de vinil sobre el mur que envolta la planta baixa del Claustre del Centre Cultural La Nau; el programa *Exposició més enllà d'un mur*, basat en quatre trobades entre artista, comissària i públic que es complementen amb la projecció d'una pel·lícula en cadascun d'ells; i mitjançant aquesta publicació.

La instal·lació *El miedo es el mensaje* reuneix quasi dos centenars de titulars de premsa que van informar sobre processos clau en diferents crisis econòmiques esdevingudes a diversos països durant els últims vint anys:

1992-1993 Espanya  
1994-1995 Mèxic  
2001 Argentina  
2008 Actual crisi econòmica mundial

Els titulars han estat seleccionats seguint criteris subjectius establerts per l'artista mateix i s'han triat a partir de premsa consultada en hemeroteques i arxius públics i privats. Les fonts de què s'han extret són *ABC*, *Levante EMV*, *El Mundo*, *El País*, *Público*, *El Temps* i *La Vanguardia*, per a la crisi espanyola; *Expansión*, *El Financiero*, *La Jornada*, *Proceso* i *Reforma*, per a la crisi mexicana; i *Ámbito Financiero*, *Clarín*, *El Cronista*, *El Día*, *Diario Popular*, *El Diario de la Región*, *Página/12* i *La Prensa*, per a la crisi argentina.

Si bé, a la instal·lació, els titulars s'han presentat seguint un ordre aleatori que pot portar el públic, a qui el temps

apressa, a considerar que pertanyen al mateix temps i al mateix espai; ací no solament es recull a manera de testimoni perible com va ser la instal·lació, sinó que a més s'inclouen de nou ordenats cronològicament i acompanyats de la referència bibliogràfica d'on s'han extret.

*El miedo es el mensaje* uneix la trajectòria de Martín Andrés amb dues influències decisives: la teoria del filòsof ca-nadenc Herbert Marshall McLuhan, les hipòtesis del qual sobre el poder dels mitjans de comunicació partien del reconeixement de la seua potencialitat per modificar el curs i el funcionament de les relacions i les activitats humanes, conegut per la seua cèlebre frase "el mitjà és el missatge". D'altra banda, també fa referència a *...en tiempos de crisis*, obra de Rogelio López Cuenca i Antoni Muntadas presentada l'any 2009 en art.es en l'àmbit d'ARCO. S'hi reunien diferents titulars de mitjans espanyols en què eixia la paraula crisi completa però sense referir-se a una de concreta.

Partint d'aquestes premisses, Martín Andrés fa un gir més, jugant amb les paraules i allunyant-se d'ambdós punts de vista per facilitar una visió més global, fonamentada en l'experiència viscuda de períodes de crisi ja superats, i que així, ara posats en paral·lel, es puguin identificar les diverses eines emprades per contenir, mitjançant la informació, l'opinió i la reacció dels ciutadans.

Més informació:  
<http://elmiedoelmensaje.juanjosemartin.com>

## ÍNDEX

LA POR ES EL MENSATGE PÀGINA 2

EL MIEDO ES EL MENSAJE PÀGINA 3

CRISI ESPANYOLA, 1993 PÀGINES 4-5

CRISI MEXICANA, 1994 PÀGINA 6

CRISI ARGENTINA, 2001 PÀGINA 7

CRISI ACTUAL PÀGINES 8-11

## Projecte de Juan José Martín Andrés

Del 13 de juliol al 16 de setembre de 2012

Centre Cultural La Nau  
de la Universitat de València  
Claustre

[www.uv.es/cultura](http://www.uv.es/cultura)

# La por és el missatge

*La història és una sèrie de mentides acordades.  
Quatre diaris hostils són més temibles que mil baionetes.*

Napoleó Bonaparte

ALBA BRAZA BOÏLS

*El miedo es el mensaje* és un projecte culminant resultat d'obres precedents en què ja es posava en relació i s'aprofundia en el mateix tema, com si es tractara d'un puzzle en continu creixement les peces del qual sempre han d'encaixar. L'obra de Juan José Martín Andrés s'ha anat desenvolupant a través d'una reflexió marcada per una contínua observació del context polític i sobre la manera en què els mitjans de comunicació, especialment la premsa, ens el transmeten. Una trajectòria que va evolucionant amb el pas del temps, adaptant-se a les situacions clau de cada moment, com *Iraq Slides. Ruler of Darkness* (2009) tractava de la guerra a l'Iraq i com ara *El miedo es el mensaje* tracta sobre la crisi actual.

Ens trobem davant una experimentació que sorgeix després d'una selecció, duta a terme pel mateix artista, a partir d'imatges preexistents que en altres moments van ocupar portades de llibres, còmics, titulars de diaris i cartells de contingut polític, publicats en mitjans de comunicació de massa. A aquesta selecció, s'hi afegeix una completa descontextualització i una nova presentació de la imatge que, fidel a l'original, ara dona lloc a l'obra.

*Huracán Laissez Faire* (2012) ja ens anunciava, mitjançant continguts que s'entrellacen, *El miedo es el mensaje*. Es tractava d'una intervenció que va plasmar d'una manera gràfica, a través d'un mapamundi dibuixat sobre mur, l'ordre de les crisis mundials dels últims vint anys, usant fletxes que marcaven la direcció entre punts de partida i conseqüències. De forma paral·lela corria una línia temporal que situava cada una de les crisis econòmiques assenyalades en el mapa amb fets historicopolítics clau.

L'obra de Martín Andrés va sempre acompanyada de l'apropiació tant de notícies del present com de fites en la història, que transforma com si d'un encàrrec didàctic o exercici de la memòria es tractara, subratllant intencionadament nous aspectes i proposant diferents lectures mitjançant el record i la reproducció de les fonts documentals que al seu dia van explicar cada episodi.

Les seues fonts documentals principals solen ser elements producte de la impremta, els quals reproduceix amb la màxima fidelitat aplicant tècniques tradicionals com el dibuix al llapis<sup>1</sup>. El polític *Huracán Laissez Faire* (2012) reproduïa tretze portades de llibres i assajos sobre teoria econòmica; la sèrie *Covers* (2010), diferents portades clau de les revistes *Times* i *Newsweek*; *Headers, Covers & Advertisements* (2010) reproduïa únicament els títols de portades de llibres que tractaven el conflicte bèl·lic de l'Iraq; la sèrie *Ruler of Darkness* (2009), portades de còmics, llibres i propaganda editats per associacions i col·lectius civils anticomunistes dels EUA en les dècades de 1950 a 1970; i fins i tot abans va proposar obres en què també traslladava imatges de cartells electorals mexicans i grafitis de contingut polític, i els reunia per formar una composició o collage fotogràfic que extreia la imatge del seu context original (*La región más transparente del aire*, 2006-2007).

La imatge punt de partida és conseqüència de la seua passió o mania de construir el seu propi arxiu d'imatges, eslogans i notícies de diari de contingut polític, un treball de selecció continu que conforma la seua quotidianitat. Els documents formen part de la realitat del present i el curs de la política va succeint-se.

Curiosament, no importa quina és la tendència o on es troba la veritat, sinó la recerca de la incoherència en la manera en què els mitjans de comunicació ens transmeten les notícies.

*Tots els mitjans ens estoven minuciosament.  
Són tan penetrants en les seues conseqüències personals,  
polítiques, econòmiques, estètiques, psicològiques, morals,  
ètiques i socials, que no deixen cap part de la nostra  
persona intacta, inalterada, sense modificar.*

*El mitjà és el missatge.  
Cap comprensió d'un canvi social i cultural és possible  
quan no es coneix la manera en què els mitjans  
funcionen com a ambients.*

*Tots els mitjans són prolongacions  
d'alguna facultat humana, psíquica o física.*<sup>2</sup>

Martín Andrés posa en tensió la veritat, la capacitat o la voluntat d'explicar allò que ha passat des de l'objectivitat, alhora que posa en crisi la nostra capacitat de memòria, cosa que ens provoca una contínua sorpresa i alarma davant una mateixa notícia publicada repetides vegades.

Temes que semblaven resolts des de l'antiguitat entrarien en fricció si la nostra memòria aconseguira l'impossible. Si en les societats prealfabètiques "oir era creure", es va fer un pas més inventant l'escriptura i deixant enrere un període basat només en el record de les converses: "La ploma d'oca va acabar amb la memòria".<sup>2</sup> Amb l'arribada de la impremta obtenim un recurs repetidor. Comptem amb la primera mercaderia uniformement repetible que s'ha anat estenent i posant al nostre abast, i ens ha permès cada dia tenir un diari a disposició nostra i enfrontar-nos, com a conseqüència, a les notícies dia rere dia sentint sovint que participem en el "dia de la marmota".<sup>3</sup>

Si no dedicàrem el temps necessari a veure la instal·lació, els quasi dos centenars de títols presentats amb un ordre aleatori en *El miedo es el mensaje* ens podrien semblar que estan trets d'un mateix país en un mateix any, i donar-nos la sensació d'actualitat i proximitat.

*La retirada de la inversió estrangera enfonsa la borsa  
i el mercat de deute públic.*  
*El País*, 25.09.1992 (Espanya)

*El govern imposa més sacrificis per mantenir  
les pensions i la sanitat.*  
*El País*, 30.09.1992 (Espanya)

*No recorde una retallada salarial així en tot el món.*  
*Página/12*, 31.05.2001 (Argentina)

*Deute intern, en augment.*  
*El Financiero*, 27.12.1994 (Mèxic)

Tanmateix, en aturar-nos-hi veiem que els subjectes i el factor espai temps canvien; són només els errors els que es mantenen com una constant. La història es deixa veure com un procés cíclic, basat en la repetició dels qui participen i elaboren les regles del joc, i ens transmet la sensació de no saber la veritat completa del que passa, d'estar envoltats de soroll i entreteniment, mentre els processos continuen el seu curs.

*...els mitjans de comunicació per a les masses  
es poden incloure entre els narcòtics socials  
més directes i eficaços. Poden ser tan eficients*

*que fins i tot impediran que el drogat  
s'adone de la seua malaltia.*<sup>3</sup>

*Perquè alguna cosa passa.  
Però un no sap què és.  
Ho sap vostè, senyor Jones?  
Bob Dylan*<sup>6</sup>

*El miedo es el mensaje* proposa qüestions i no ofereix respostes. Qüestions que Martín Andrés planteja de forma irònica per invitar-nos a analitzar quant influeix el mitjà en el missatge i quanta por ens pot provocar el mitjà informant-nos sobre realitats que, al capdavant, estan formades per persones amb històries i vida pròpies.

Alba Braza Boïls és comissària independent. Treballa entre Espanya i Itàlia. [www.albabraza.com](http://www.albabraza.com)



*Huracán Laissez Faire*, 2012.

Dibuix a llapis i vinil adhesiu sobre paret. Mides variables. Cortesia de l'artista. Fotografia: Pablo Llopis Iváñez.

- Si bé en les obres citades a continuació usa com a tècnica el dibuix, en *El miedo es el mensaje* usa vinil sobre mur. En altres ocasions ha utilitzat el vídeo, com en *Mandala Bèlico* (2008), o la instal·lació, combinant diferents elements, com en *Iraq Slides* (2009), en què es feien servir plaques de metacrilat, o *Laissez Faire* (2009), que contenia dues banderes.
- Marshall McLuhan, *El medio es el mensaje*, Paidós, Madrid, 2010. Pàg. 26.
- Ibid.*, pàg. 48.
- En referència a la comèdia *Groundhog Day* (1993), dirigida per Harold Ramis. En aquesta pel·lícula, un periodista rondinaire (interpretat per Bill Murray) es veu condemnat a reviuire el mateix dia una vegada i una altra. Tot es repeteix, tret de la seua percepció, i succeeix dia rere dia d'igual manera el que li passa a cada moment.
- Citació de Lazarsfeld, Merton: 1992:224, en Méndez Rubio, Antonio: *Perspectivas sobre comunicación y sociedad*, Universitat de València, 2004. Pàg. 51.
- Cançó "Ballad Of A Thin Man". Bob Dylan.

# El miedo es el mensaje

*La historia es una serie de mentiras acordadas.*

*Cuatro periódicos hostiles son más temibles que mil bayonetas.*

Napoleón Bonaparte

ALBA BRAZA BOÏLS

*El miedo es el mensaje* es un proyecto culmen resultado de obras precedentes en las que se ya se ponía en relación y se profundizaba sobre el mismo tema, como si se tratase de un puzle en continuo crecimiento cuyas piezas siempre tienen que encajar. La obra de Juan José Martín Andrés se ha ido desarrollando a través de una reflexión marcada por una continua observación del contexto político y sobre el modo en que los medios de comunicación, especialmente la prensa, nos lo transmiten. Una trayectoria que va evolucionando con el paso del tiempo, adaptándose a las situaciones clave de cada momento como *Iraq Slides*. *Ruler of Darkness* (2009) trataba de la Guerra en Irak y como ahora *El miedo es el mensaje* trata sobre la crisis actual.

Estamos ante una experimentación que surge tras una selección, llevada a cabo por el mismo artista, a partir de



imágenes preexistentes que en otros momentos ocuparon portadas de libros, cómics, titulares de periódicos y carteles de contenido político, publicados en medios de comunicación de masas. A dicha selección, se le suma una completa descontextualización y una nueva presentación de la imagen que fiel a la original, ahora da lugar a la obra.

Ya *Huracán Laissez Faire* (2012) nos anunciaba, mediante contenidos que se entrelazan, *El miedo es el mensaje*. Se trataba de una intervención que plasmó de un modo gráfico a través de un mapamundi dibujado sobre muro, el orden de las crisis mundiales de los últimos veinte años, usando flechas que marcaban la dirección entre puntos de partida y consecuencias. De forma paralela, corría una línea temporal que situaba cada una de las crisis económicas señaladas en el mapa con hechos histórico-políticos clave.

La obra de Martín Andrés va siempre acompañada de la apropiación, sea de noticias del presente como de hitos en la historia que transforma como si de un encargo didáctico o ejercicio de la memoria se tratase, subrayando intencionadamente nuevos aspectos y proponiendo diferentes lecturas mediante el recuerdo y reproducción de las fuentes

documentales que en su día contaron cada episodio. Sus principales fuentes documentales suelen ser elementos producto de la imprenta, los cuales reproduce con la máxima fidelidad aplicando técnicas tradicionales como el dibujo a lápiz<sup>1</sup>. El políptico *Huracán Laissez Faire* (2012) reproducía trece portadas de libros y ensayos sobre teoría económica, la serie *Covers* (2010) diferentes portadas clave de la revista *Times* y *Newsweek*; *Headers, Covers & Advertisements* (2010) reproducía únicamente los títulos de portadas de libros que trataban el conflicto bélico de Irak, la serie *Ruler of Darkness* (2009) portadas de cómics, libros y propaganda de las décadas de 1950 a 1970, editados por asociaciones y colectivos civiles de EEUU anticomunistas; e incluso de forma más temprana, propuso obras que también trasladaba imágenes de carteles electorales mexicanos y grafitis de contenido político, reuniéndolos y formando una composición o *collage* fotográfico que descontextualizaba la imagen de su contexto original (*La región más transparente del aire*, 2006-07).

La imagen-punto de partida es consecuencia de su pasión o manía de construir su propio archivo de imágenes, esloganes y noticias de periódico de contenido político, un trabajo de selección continuo que conforma su cotidianidad. Los documentos forman parte de la realidad del presente y el curso de la política va sucediéndose.

Curiosamente, no importa cuál sea la tendencia o donde esté la verdad, sino la búsqueda de la incoherencia en cómo los medios de comunicación nos transmiten las noticias.

*Todos los medios nos vapulean minuciosamente. Son tan penetrantes en sus consecuencias personales, políticas, económicas, estéticas, psicológicas, morales, éticas y sociales, que no dejan parte alguna de nuestra persona intacta, inalterada, sin modificar.*

*El medio es el masaje.*

*Ninguna comprensión de un cambio social y cultural es posible cuando no se conoce la manera en que los medios funcionan como ambientes.*

*Todos los medios son prolongaciones de alguna facultad humana, psíquica o física.*<sup>2</sup>

Martín Andrés pone en tensión la verdad, la capacidad o la voluntad de contar aquello sucedido desde la objetividad, a la vez que también pone en crisis nuestra capacidad de memoria, lo cual nos provoca una continua sorpresa y alarma ante una misma noticia publicada repetidas veces.

Temas que parecían resueltos desde la antigüedad entrarían en fricción si nuestra memoria alcanzase lo imposible. Si en las sociedades prealfabéticas “oír era creer”, se dio un paso más inventando la escritura y dejando atrás un período basado únicamente en el recuerdo de las conversaciones: “La pluma de ganso acabó con la memoria”<sup>3</sup>. Con la llegada de la imprenta obtenemos un recurso repetidor. Contamos con la primera mercancía uniformemente repetible que ha ido extendiéndose y poniéndose a nuestro alcance, permitiéndonos cada día tener un periódico a nuestra disposición y enfrentándonos, como consecuencia, a las noticias día tras días sintiendo a menudo estar participando en el “día de la marmota”<sup>4</sup>.

Si no dedicásemos el tiempo necesario a ver la instalación, los casi dos centenares de títulos presentados con un orden aleatorio en *El miedo es el mensaje*, podrían parecerarnos estar sacados de un mismo país en un mismo año, dando la sensación de actualidad y cercanía.

*La retirada de la inversión extranjera hunde la Bolsa y el mercado de deuda pública.*  
*EL PAÍS, 25.09.1992 (España)*

*El Gobierno impone más sacrificios para mantener las pensiones y la sanidad.*  
*EL PAÍS, 30.09.1992 (España)*

*No recuerdo un recorte salarial así en todo el mundo.*  
*Página/12, 31.05.2001 (Argentina)*

*Deuda interna, en aumento.*  
*El Financiero, 27.12.1994 (México)*

Sin embargo, al detenernos vemos que los sujetos y el factor espacio tiempo cambian, son sólo los errores los que se mantienen como una constante. La historia se deja ver como un proceso cíclico, basado en la repetición de quienes participan y elaboran las reglas del juego, trasmitiéndonos la sensación de no saber la verdad completa de lo que está sucediendo, de estar rodeados de ruido y entretenimiento, mientras los procesos siguen su curso.

*... los medios de comunicación para las masas pueden incluirse entre los narcóticos sociales más directos y eficaces. Pueden ser tan eficientes que hasta impedirán que el drogado advierta su enfermedad.*<sup>5</sup>

*Por que algo está sucediendo. Pero uno no sabe lo que es. ¿Lo sabe usted, señor Jones?*  
**Bob Dylan**<sup>6</sup>

*El miedo es el mensaje* propone cuestiones y no ofrece respuestas. Cuestiones que Martín Andrés plantea de forma irónica para invitarnos a analizar cuánto influye el medio en el mensaje y cuánto miedo nos puede provocar el medio informándonos sobre realidades que al fin y al cabo están formadas por personas con historia y vida propia.

Alba Braza Boïls es comisaria independiente. Trabaja entre España e Italia. [www.albabraza.com](http://www.albabraza.com)

- Si bien las obras citadas a continuación usan como técnica el dibujo, en *El miedo es el mensaje* se usa vinilo sobre muro. En otras ocasiones ha utilizado el vídeo, *Mandala Bélico* (2008) o la instalación, usando diferentes elementos como *Iraq Slides* (2009) en la que se usaban placas de metacrilato o *Laissez Faire* (2009) que contenía dos banderas.
- McLuhan, Marshall, *El medio es el masaje*, Paidós, Madrid, 2010. Pag. 26.
- Ibid., pag. 48.
- En referencia a la comedia “Atrapado en el tiempo”, 1993, dirigida por Harold Ramis. En dicha película, un periodista gruñón (protagonizado por Bill Murray) se ve condenado a revivir, una y otra vez, el mismo día. Todo se repite, excepto su percepción, sucediéndose día tras día de igual forma lo que le sucede en cada momento.
- Cita de Lazarsfeld, Merton; 1992:224, en: Méndez Rubio, Antonio, *Perspectivas sobre comunicación y sociedad*, Universitat de València, 2004. Pag. 51.
- Canción “Ballad Of A Thin Man”. Bob Dylan.

Espanya  
1992

## Rechazo frontal al plan de ajuste del Gobierno

*La Vanguardia*, 23.07.1992

## Satisfacción alemana por el mantenimiento de su política monetaria frente a las presiones

*El País*, 21.09.1992

## El crecimiento depende del 'sí'

## El Gobierno impone más sacrificios para mantener las pensiones y la sanidad

*El País*, 30.09.1992

## Autoalimentación del déficit

*El País*, 2.05.1993

La morosidad de los  
bancos aumentó en  
30.700 millones en el  
mes de abril

*El País*, 13.05.1993

## La quiebra de un modelo

*La Vanguardia*, 16.05.1993

## COM SOBREVIVIRE EN TEMPS DE CRISI

*El Temps*, 2.08.1993

## Ministerio y estudiantes acuerdan subidas del 12% y 24% para las segundas y terceras matrículas

*El País*, 2.10.1993

## De la inversión a la especulación

*El País*, 19.09.1992

## El Gobierno afirma que España hará cualquier sacrificio para estar en la Europa de primera

*El País*, 26.09.1992

## El crecimiento económico español alcanza el nivel más bajo de los últimos 10 años

*Levante EMV*, 17.11.1992

## Euroincerteses

*El Temps*, 3.05.1993

## La Comunidad intenta evitar la ruina del Sistema Monetario

*El País*, 14.05.1993

## Plan de choque contra la rigidez económica

*El Mundo*, 6.06.1993

Los países más ricos se plantean un recorte en  
las prestaciones del Estado del Bienestar

*El País*, 7.07.1993

## El Banco de España dice que la crisis no ha tocado fondo y rebaja el crecimiento económico

Reclama rigor en el sector público y flexibilización laboral

*ABC*, 2.09.1993

## La cultura de l'engany

El Gobierno impone más sacrificios  
para mantener las pensiones y la sanidad

► Bush pide que  
siga la austeridad  
que exige el FMI

EL PLAN BUSH HACE

# CRASH

Ofensiva mundial para  
calmar a los ahorradores

De la inversión  
a la especulación

PORTUGAL E ITALIA  
APRUEBAN NUEVOS RECORTES

El ajuste

que no cesa

Terapia de choque para Grecia

La noche en que Londres unió a Europa

El Gobierno anuncia una reforma labora  
que en la práctica supone despido lib

**QUE DIOS UN PROBLEMA**

**SE LOS QUE SE COMPLI**

**PAGUE**

Cinco suspensos en la ban

La tormenta sacude al mun

Tarde o temprano EEU

terrorismo bancario La

Imatge inferior de les pàgines 4 – 11:  
fragments de l'arxiu digital de l'obra  
*El miedo es el mensaje*, 2012.

Instal·lació, vinil adhesiu sobre paret.

Mides variables.

Cortesia de l'artista.

Entre el despilfarro y los recortes

*El País*, 3.10.1993

## La perra gorda

## La trastienda del paro

*El País*, 10.10.1993

## Cortar por lo sano

El estado de bienestar se bate en retirada de Europa acosado por la recesión el paro y el nuevo orden económico mundial

*El País*, 17.10.1993

## En mal estado

## Parón en los créditos

*El País*, 31.10.1993

La industria gana en competitividad a costa de bajar salarios y destruir empleo

*El Mundo*, 17.11.1993

Los estudiantes «calientan» de nuevo las calles

«La construcción perderá este año más de 100.000 puestos de trabajo»

*El Mundo*, 21.11.1993

Cientos de miles de personas salen a la calle en toda España contra la reforma laboral

*El País*, 26.11.1993

## Crisi 'über alles'!

*El Temps*, 4.10.1993

La Seguridad Social se endeuda por la caída del empleo

*El País*, 6.10.1993

## Cautivos de la crisis

Pensiones, deuda pública y desempleo absorben la mitad del presupuesto público para el año próximo

*El País*, 13.10.1993

Bancos y cajas quieren renegociar la deuda de los ayuntamientos para evitar situaciones críticas

*El País*, 27.10.1993

Por cuarto trimestre consecutivo, la economía española sigue en recesión

*El Mundo*, 13.11.1993

## Parque jurásico financiero

*El Mundo*, 19.11.1993

## El pacto de la reactivación

*El Mundo*, 20.11.1993

El Gobierno anuncia una reforma laboral que en la práctica supone despido libre

*El Mundo*, 23.11.1993

*Nadie tiene recetas mágicas para crear un volumen importante de empleo en un horizonte más o menos corto*

*El Mundo*, 27.11.1993

al re  
A  
CA  
ca  
do  
U  
gente sigue sufriendo en los bancos

«NO RECUERDO UN RECORTE SALARIAL ASÍ EN TODO EL MUNDO»  
¿Tocando fondo?  
Una cumbre en el fondo de un hoyo  
será derrocada

Los estudiantes «calientan» de nuevo las calles  
**HERENCIA TRÁGICA**  
Bancos y cajas quieren renegociar la deuda de los ayuntamientos para evitar situaciones críticas  
Euroincerteses

Oídos sordos al plan de recorte  
El FMI presiona nuevamente  
La mayor recesión de la democracia  
Ministerio y estudiantes acuerdan subidas del 12% y 24% para las segundas y terceras matrículas  
Primero el pánico, luego...

La gente sigue sufriendo en los bancos  
**LA CRISIS AGITA LA CALLE**  
Crisi 'über alles'!  
Lo peor de la crisis está por venir  
El món després de la crisi  
nadie puede pagar  
Canción triste de Wall Street

La perra gorda  
**Em**  
er  
gen  
cia

Latinoamérica recuerda a Europa que los ajustes generan más crisis  
Europa se la juega  
Standard & Poor's cree que el default llegará en enero  
**"NO ES SOSTENIBLE"**

La paranoia de la **CRI**  
El sistema financiero en libertad vigilada  
Entre el  
La C  
El pla

Mèxic  
1994

### UN PROBLEMA QUE SE COMPLICA

Expansión, 12.07.1994

Crecimiento Atado al Capital

El Financiero, 19.12.1994

Plan de Emergencia Económica

El Financiero, 22.12.1994

### LA ECONOMÍA A PIQUE

La Jornada, 26.12.1994

Economía, punto vulnerable para la estabilidad del país

El Financiero, 29.12.1994

Emergen  
cia

La Jornada, 30.12.1994

Regreso al Fondo: FMI eje del Rescate

El Financiero, 31.12.1994

### EL COLAPSO

Proceso, 9.01.1995

EL PAIS HIZO ¡PUM!

### RECTIFICACIÓN INCOMPLETA

Expansión, 18.01.1995

el gobierno se doblega

Proceso, 23.01.1995

nadie puede pagar

Proceso, 27.03.1995

en el filo del estallido social

Proceso, 30.12.1995

terrorismo bancario

Proceso, 1.06.1996

### HERENCIA TRÁGICA

Expansión, 28.11.1994

Máxima Presión en Mercados

El Financiero, 20.12.1994

### Dislocamiento en la economía

La Jornada, 23.12.1994

Deuda Interna, en Aumento

El Financiero, 27.12.1994

Plan de Rescate, en Marcha

El Financiero, 30.12.1994

### Austeridad

La Jornada, 1.01.1995

De nuevo la emergencia

### EL PRESIDENTE NO PUEDE

La desconfianza, el temor y la irritación, dentro y fuera del país, envuelven al Presidente

Proceso, 16.01.1995

NO HUYERON LOS PEQUEÑOS CAPITALISTAS; SE RETIRARON LOS GRANDES FONDOS DE INVERSIÓN

Se quiebra la estructura financiera: las empresas, sin dinero para pagar créditos e impuestos

Proceso, 20.02.1995

LES GUSTE O NO LES GUSTE... autoritarismo económico

Proceso, 4.11.1995

la banca, el gran fracaso

Proceso, 4.05.1996

América Latina: la caída a Europa e los ajustes serán más crisis

Europa se la juega. Standard & Poor's cree que el default llegará en enero

"NO ES SOSTENIBLE"

La paranoia de la **CRISI** El sistema financiero, en libertad vigilada

Entre el despilfarro y los recortes

La crisis del euro rompe la tregua

El plan 'anticrisis' se queda sin aire

la banca, el gran fracaso

La nueva zona cero del capitalismo financiero

El G-20 alumbró un nuevo sistema financiero como respuesta a la crisis "L'Europa social està clausurada"

Nueva etapa al borde del precipicio

Por cuarto trimestre consecutivo, la economía española sigue en recesión

Dislocamiento en la economía

El crecimiento económico español alcanza el nivel más bajo de los últimos 10 años

Oleada de recortes sociales en Europa

Europa muestra las tripas de su banca para calmar al mercado

Máxima Presión en Mercados

en el filo del estallido social

Al dinero se le agotan los refugios

Estado de excepción económica permanente

Plan de Rescate, en marcha

La corrupción bajo la alfombra de la crisis

La industria gana a costa de bajar salarios

RECTIFICACIÓN INCOMPLETA

Portugal pide el rescate

Emergencia económica

El FMI dijo no: la crisis se profundiza

Clarín, 21.09.1999

**A TODO  
O NADA**

Página/12, 5.11.2001

**Más riesgos**

El Día, 6.12.2001

La gente sigue sufriendo en los bancos

Diario Popular, 19.12.2001

**"NO ES SOSTENIBLE"**

Página/12, 19.12.2001

**Drásticos  
cambios en  
la economía**

Diario Popular, 21.12.2001

► Bush pide que siga la austeridad que exige el FMI

Clarín, 22.12.2001

**Cesación de pagos**

El Día, 24.12.2001

**Nueva etapa al borde del precipicio**

Cae el gabinete por la crisis

Clarín, 30.12.2001

**La corrupción bajo la alfombra de la crisis**

El Día, 6.01.2002

**Perder a una generación**

El Diario de la Región, 7.04.2003

**El FMI presiona nuevamente**

El Diario de la Región, 23.05.2003

Argentina  
1999

**"NO RECUERDO UN RECORTE SALARIAL ASÍ EN TODO EL MUNDO"**

Página/12, 31.05.2001

Empieza otra economía

Clarín, 2.12.2001

**Presupuesto: el recorte es de 6.000 millones**

Clarín, 19.12.2001

**Reunidos y dominados**

La Prensa, 19.12.2001

Standard & Poor's cree que el default llegará en enero

El Cronista, 20.12.2001

**LA ECONOMIA QUE VIENE NO ES TAN IMPREVISIBLE**

Ámbito Financiero, 21.12.2001

Se suspende el pago de la deuda y sigue el 1 a 1

Clarín, 24.12.2001

**QUE DIOS SE LOS PAGUE**

Página/12, 24.12.2001

**El país a la deriva**

El Día, 31.12.2001

**Discuten con el FMI cómo liberar el dolar**

Clarín, 31.01.2002

**"El problema central del país es la desocupación"**

El Diario de la Región, 22.04.2003

**Se pedirá un "waiver" al FMI para prorrogar ejecuciones hipotecarias**

El Diario de la Región, 24.05.2003

2002

2003

El tira la toalla y rescate a la UE  
Marcha EN LAS CAJAS  
en competitividad a los y destruir empleo  
Empieza a economía

**EL PAIS HIZO ¡PUM!**  
**PILLAJE A TODO O NADA**  
**EN LAS CAJAS**  
**ACOSO AL EURO**  
La economía mundial, en vilo  
«Nadie conoce en realidad la magnitud del "crash" bursátil»  
**Parón en los créditos**

Plan de Emergencia Económica  
El miedo vuelve a los mercados  
Los mercados se ceban con Italiay España  
Reunidos y dominados  
EEUU impondrá controles anticorrupción en el plan de rescate

España sale de su recesión más grave  
Deuda Interna, en Aumento  
Cambio de reglas en Wall Street  
La quiebra de un modelo  
**Autoalimentación del déficit**

La Seguridad Social se endeuda por la caída del empleo  
**VIVIR EN CRISIS**  
El Banco de España dice que la crisis no ha tocado fondo y rebaja el crecimiento económico  
Reclama rigor en el sector público y flexibilización laboral

«La construcción perderá este año más de 100.000 puestos de trabajo»  
**Más riesgos**  
«Cortafuego global» para salvar al euro  
**LA ECONOMIA QUE VIENE NO ES TAN IMPREVISIBLE**

Crisi actual  
2008

### La bolsa se hunde tras la quiebra de Lehman

Levante EMV, 16.09.2008

### El mercado brinda por el intervencionismo de Bush

ABC, 20.09.2008

### Recompensados por hundir Wall Street

El País, 21.09.2008

### Diez días que cambiaron el capitalismo

### Sarkozy propugna una refundación del capitalismo

La Vanguardia, 26.09.2008

### Ofensiva mundial para calmar a los ahorradores

Público, 1.10.2008

### La tormenta sacude al mundo

El País, 5.10.2008

### El Gobierno da liquidez a la banca

Levante EMV, 8.10.2008

### Islandia se ahoga en su géiser

El País, 12.10.2008

### La paranoia de la **CRISI**

El Temps, 3.10.2008

### Las bolsas mundiales reciben con euforia el rescate de las hipotecarias de EEUU

Levante EMV, 9.09.2008

### La economía mundial, en vilo

Público, 16.09.2008

### «Nadie conoce en realidad la magnitud del "crash" bursátil»

ABC, 17.09.2008

### La nueva zona cero del capitalismo financiero

### Tarde o temprano EEUU será derrocada

¿Pero esto quién lo controlaba?

¿Tocando fondo?

### EL PLAN BUSH HACE **CRASH**

Público, 30.09.2008

### Los españoles aceptan que se ayude a la banca ...pero NO a las inmobiliarias

Público, 6.10.2008

### EL 'CRASH' DE 2008

El País, 11.10.2008

### El pánico hunde las Bolsas Desplome histórico de la Bolsa española

### El mundo después del 'crash'

El País, 26.10.2008

Cae el gabinete por la crisis

**COM SOBREVIVIRE EN TEMPS DE CRISI**

La banca española dice que no pedirá más ayudas públicas

El Gobierno afirma que España hará cualquier sacrificio para estar en la Europa de primera  
Balance provisional de la catástrofe

La UE da un respiro a los griegos

EL 'CRASH' DE 2008

Las ayudas a la banca alcanzan ya los 1,6 billones

El crecimiento depende del 'sí'

Las urnas no calman al mercado

**Cortar por lo sano**

El estado de bienestar se bate en retirada de Europa acosado por la recesión el paro y el nuevo orden económico mundial

Perder a una generación

Diez días que cambiaron el capitalismo

Regreso al Fondo: FMI eje del Rescate

2009 o l'apocalipsi econòmica

Cautivos

de la crisis  
Pensiones, deuda pública y desempleo absorben la mitad del presupuesto público para el año próximo

EL PRESIDENTE

**NO PUEDE**  
Presupuesto: el recorte es de 6.000 millones

Intervencionismo contra la crisis

Nadie tiene recetas mágicas para crear un volumen importante de empleo en un horizonte más o menos corto

La Seguridad Social se

¿Pero esto quién lo  
La desconfianza, el temo y la irritación, dentro y fuera del país, envuelven al President

Rec por Wa Sa ref

## LA CRISIS AGITA LA CALLE

*Público*, 12.11.2008

El sistema financiero, en libertad vigilada

*Público*, 16.11.2008

## Una cumbre en el fondo de un hoyo

*El País*, 16.11.2008

Acción pública masiva contra la crisis

## VIVIR EN CRISIS

*Público*, 16.11.2008

## 2009 o l'apocalipsi econòmica

*El Temps*, 6.01.2009

Intervencionismo contra la crisis

*El País*, 19.03.2009

La mayor recesión de la democracia

*El País*, 30.05.2009

Lo peor de la crisis está por venir

El món després de la crisi

*El Temps*, 26.01.2010

¿De verdad esto lo arreglamos entre todos?

*El País*, 20.03.2010

Una llamada de Obama salva a Europa

*El Mundo*, 30.04.2010

España sale de su recesión más grave

*El País*, 8.05.2010

Sus fechorías salen gratis: paga el ciudadano

*El País*, 22.05.2010

Europa muestra las tripas de su banca para calmar al mercado

*El País*, 11.07.2010

Primero el pánico, luego...

*El País*, 15.02.2009

El G-20 alumbró un nuevo sistema financiero como respuesta a la crisis

*El País*, 3.04.2009

El plan 'anticrisis' se queda sin aire

*El País*, 4.10.2009

La cultura de l'engany

*El Temps*, 16.03.2010

Canción triste de Wall Street

*El País*, 7.04.2010

Terapia de choque para Grecia

*El País*, 2.05.2010

El miedo vuelve a los mercados

*El País*, 15.05.2010

Oídos sordos al plan de recorte

*El País*, 6.06.2010

Cambio de reglas en Wall Street

*El País*, 18.07.2010

compensados hundir Wall Street Londres teme una hecatombe El mundo después del 'crash' Los españoles aceptan que se ayude a la banca ...pero NO a las inmobiliarias El pánico hunde las Bolsas EE.UU. duda que Europa pueda salvarse sin ayuda Una llamada de Obama salva a Europa

La impunitat Islandia se ahoga en su géiser Economía, punto vulnerable para la estabilidad del país Drásticos cambios en la economía EL COLAPSO

El FMI dijo no: la crisis se profundiza Lagarde dice que es "probable" que desaparezca el euro en 2012 El BCE salva a España del rescate... El mercado brinda por el intervencionismo de Bush

Cautela en los mercados y clima de malhumor social LES GUSTE O NO LES GUSTE... Rechazo frontal al plan de ajuste del Gobierno Carrera para frenar el pánico antes del lunes De nuevo la emergencia Se pedirá un "waiver" para prorrogar ejecución

Cesación de pagos LA ECONOMÍA A PIQUE Portugal teme que la crisis griega lo arrastre a otro rescate La boya que se hundió en la crisis griega Sus fechorías salen gratis: paga el ciudadano Cre

¿De verdad esto lo arreglamos entre todos? El pánico hunde las Bolsas el gobierno se doblega de ajuste, año uno Nuevo ataque de los mercados para encarecer la deuda

### "L'Europa social està clausurada"

El Temps, 27.09.2010

## La crisis, más cerca de usted

El País, 26.12.2010

### Portugal tira la toalla y pide el rescate a la UE

La Vanguardia, 7.04.2011

### Oleada de recortes sociales en Europa

Público, 1.07.2011

### Cinco suspensos en la banca

ABC, 16.07.2011

### Nuevo ataque de los mercados para encarecer la deuda

Público, 19.07.2011

### Las urnas no calman al mercado

El País, 29.07.2011

PORTUGAL E ITALIA  
APRUEBAN NUEVOS RECORTES

### El ajuste que no cesa

Público, 13.08.2011

### La crisis bancaria regresa a Europa

El País, 21.08.2011

### Al dinero se le agotan los refugios

El País, 11.09.2011

### EE.UU. duda que Europa pueda salvarse sin ayuda

La Vanguardia, 25.09.2011

### Londres teme una hecatombe

La Vanguardia, 4.10.2011

## Los bancos españoles aprueban

El País, 24.07.2010

### EE UU, tres años en el fango

### Plan de ajuste, año uno

El País, 8.05.2011

### Venderlo todo para salvar la Acrópolis

El País, 22.05.2011

### ACOSO AL EURO Los mercados se ceban con Italia y España

Público, 12.07.2011

### La UE da un respiro a los griegos

Público, 22.07.2011

### Carrera para frenar el pánico antes del lunes

El País, 7.08.2011

### Guerra abierta entre la UE y el FMI por la banca

El Mundo, 2.09.2011

### De «la desaceleración» al abismo

El Mundo, 11.09.2011

### Portugal teme que la crisis griega lo arrastre a otro rescate

La Vanguardia, 3.10.2011

rcados y  
or social

### Ultimátum a la UE para salvar el euro

Rechazo frontal al plan de ajuste del Gobierno

Portugal teme que la crisis griega lo arrastre a otro rescate

La bolsa se hunde tras la quiebra de Lehman

Sus fechorías salen gratis: paga el ciudadano

Venderlo todo para salvar la Acrópolis

### "El problema central del país es la desocupación"

Se quiebra la estructura financiera: las empresas, sin dinero para pagar créditos e impuestos

### UN BILLÓN PARA SOSTENER AL EURO

La crisis bancaria regresa a Europa

### Voluntad política

### El pacto de la reactivación

Los bancos españoles aprueban

Bruselas pone bajo vigilancia a España

Los países más ricos se plantean un recorte las prestaciones del Estado del Bienestar

EE UU, tres años en el fango

El Gobierno da liquidez a la banca

### El país a la deriva

El acuerdo en la UE desata la euforia en Bolsa

### La tr...

Desplom...

Satisfac...

lo brinda por el  
ionismo de Bush

Se pedirá un "waiver" al FMI para prorrogar ejecuciones hipotecarias

### Plan de choque contra la rigidez económica

Guerra abierta entre la UE y el FMI por la banca

# PILLAJE EN LAS CAJAS

*Público*, 9.10.2011

## UN BILLÓN PARA SOSTENER AL EURO

*Público*, 25.10.2011

## Europa se la juega

*Público*, 26.10.2011

## El acuerdo en la UE desata la euforia en Bolsa

*El Mundo*, 28.10.2011

## «Cortafuego global» para salvar al euro

*El Mundo*, 4.11.2011

## A Portugal le dan por todas partes

*El Mundo*, 25.11.2011

## Wall Street huye del euro

*El País*, 27.11.2011

## Ultimátum a la UE para salvar el euro

*El Mundo*, 9.12.2011

## La noche en que Londres unió a Europa

*El País*, 11.12.2011

## La crisis del euro rompe la tregua

*El Mundo*, 6.01.2012

## Hachazo de S&P a los países del euro

*El País*, 14.01.2012

## Malos tiempos para Spain

## Bruselas pone bajo vigilancia a España

*El País*, 24.03.2012

## Balance provisional de la catástrofe

*El País*, 23.10.2011

La banca española dice que no pedirá más ayudas públicas

*Público*, 26.10.2011

Latinoamérica recuerda a Europa que los ajustes generan más crisis

*Público*, 30.10.2011

## El BCE salva a España del rescate...

*El Mundo*, 18.11.2011

## Estado de excepción económica permanente

*El País*, 26.11.2011

Las ayudas a la banca alcanzan ya los 1,6 billones

*El Mundo*, 2.12.2011

2012

## Lagarde dice que es "probable" que desaparezca el euro en 2012

*El País*, 7.01.2012

## El paro se desboca con la recesión

*El País*, 28.01.2012

## La impunitat

*El Temps*, 12.06.2012

Discuten con el FMI cómo liberar el dolar

Las bolsas mundiales reciben con euforia el rescate de las hipotecarias de EEUU

De «la desaceleración» al abismo

Wall Street huye del euro

A Portugal le dan por todas partes

¿De verdad esto lo arreglamos entre todos?

El paro se desboca con la recesión

Cientos de miles de personas salen a la calle en toda España contra la reforma laboral

astienda del paro

## En mal estado

La morosidad de los bancos aumentó en 30.700 millones en el mes de abril

## La crisis, más cerca de usted

Accion pública masiva contra la crisis

cción alemana por el mantenimiento política monetaria frente a las presiones

La Comunidad intenta evitar la ruina del Sistema Monetario

**NO HUYERON LOS PEQUEÑOS CAPITALISTAS; SE RETIRARON LOS GRANDES FONDOS DE INVERSIÓN**

## EXPOSICIÓ MÉS ENLLÀ D'UN MUR

El projecte d'exposició s'expandeix més enllà de l'espai expositiu, ampliant-se els continguts en quatre trobades entre artista, públic i comissària, en què es posaran en relació els continguts de la pel·lícula que es projecta amb l'exposició.

Amb la col·laboració d'Aula de Cinema.

### Aula Magna del Centre Cultural La Nau

19 hores

DILLUNS 16 DE JULIOL

#### Memoria del saqueo

Argentina, França, Suïssa, 2004

Documental

Direcció: Pino Solanas

(Crisi econòmica de l'Argentina, 2001)

DIMARTS 17 DE JULIOL

#### Efecto Tequila

Mèxic, 2010

Comèdia / Drama

Direcció: León Serment

(Crisi econòmica de Mèxic, 1994)

DIVENDRES 20 DE JULIOL

#### Margin Call

EUA, 2011

Drama

Direcció: J. C. Chandor

(Crisi econòmica actual)

DIMARTS 24 DE JULIOL

#### Todos a la cárcel

Espanya, 1993

Comèdia

Direcció: Luis García Berlanga

(Crisi d'Espanya, 1993)

Centre Cultural La Nau de la Universitat de València  
Claustre

Del 13 de juliol al 16 de setembre de 2012

Organitza

Vicerectorat de Cultura, Igualtat i Planificació  
de la Universitat de València

Produeix

Fundació General de la Universitat de València

Projecte

Juan José Martín Andrés

Comissària

Alba Braza Boïls

Equip d'investigació

Hipatia Chomsky

Domingo Mestre

Ricardo Palacios López

Coordinació general

Norberto Piqueras Sánchez

Gestió tècnica

Manuel Martínez Tórtola

Comunicació

Magdalena Ruiz

Disseny i maquetació

Juan José Martín Andrés

Textos

Alba Braza Boïls

Assistència muntatge

Francisco Burguera

Álvaro David

Pedro Herráiz

Traducció de textos al valencià

Servei de Política Lingüística

de la Universitat de València

Realització i impressió

Mediterráneo Proceso Gráfico s.l.

Agraïments

Paula de Felipe, Laia Miralles Ribera, Gemma Tarazona i Císcar, LA PRENSA Cooperativa de Trabajo y Consumo Limitada, Leo Ramos

## Centre Cultural La Nau de la Universitat de València Claustre

Carrer Universitat, 2  
46003 València  
963 864 377  
exponau@uv.es

 facebook.com/lanauuv  
 twitter.com/lanauuv

<http://elmiedoeselmensaje.juanjosemartin.com>  
<http://www.uv.es/cultura>

Horari: dilluns a dissabte: de 10 a 20 h.  
diumenge: de 10 a 14 h.  
agost: dilluns a diumenge de 9 a 14 h.  
ENTRADA LLIURE

VNIVERSITAT  
ID VALÈNCIA

VNIVERSITAT  
ID VALÈNCIA  
Fundació General

CENTRE CULTURAL  
LA NAU  
VNIVERSITAT ID VALÈNCIA  
C/Universitat,2 València 46003  
[www.uv.es/cultura](http://www.uv.es/cultura)